ISSN 1977-074X

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 113

Edizzjoni bil-Malti

Leġiżlazzjoni

Volum 55

25 ta' April 2012

Werrej

II *Atti mhux leġiżlattivi*

REGOLAMENTI

★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 354/2012 tat-23 ta' April 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja** 1

★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 355/2012 tal-24 ta' April 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 690/2008 li jirrikonoxxi żoni protetti esposti għal riskji partikolari għas-saħħa tal-pjanti fil-Komunità** 2

★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 356/2012 tal-24 ta' April 2012 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011 fir-rigward tal-perjodi li matulhom jistgħu jiġu sottomessi offerti għat-tieni sejħa għall-offerti għas-sena tas-suq 2011/2012 għal importazzjonijiet ta' zokkor b'dazju doganali mnaqqas u għal sejħiet parzjali sussegwenti** 4

★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 357/2012 tal-24 ta' April 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 29/2012 dwar l-istandards ta' marketing għaż-żejt taż-żebbuġa** 5

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 358/2012 tal-24 ta' April 2012 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħxejjex 6

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

Prezz: EUR 3

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

2012/211/UE:

★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2012 li temenda d-Deċiżjoni 2011/734/UE indirizzata lill-Greċja bil-ħsieb li ssaħħaħ u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tinnotifika lill-Greċja sabiex tieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit li huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv** 8

★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/212/PESK tat-23 ta' April 2012 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja** 11

2012/213/UE:

★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' April 2012 dwar deroga temporanja mir-regoli tal-oriġini stipulati fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali tas-Sważiland fir-rigward tal-ħawħ, lanġas u ananas** *(notifikata bid-dokument numru C(2012) 2511)* 12

MT

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 354/2012

tat-23 ta' April 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/212/PESK ta' 23 April 2012 li temenda d-Deċiżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja ([1]),

Wara li kkunsidra l-proposta konġunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 765/2006 ([2]) jipprevedi l-iffriżar tal-assi tal-President Lukashenko u ta' ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, kif ukoll ta' persuni responsabbli għall-vjolazzjonijiet serji tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, u ta' persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew li jappoġġjaw lir-reġim ta' Lukashenko.

(2) Permezz tad-Deċiżjoni 2012/212/PESK, il-Kunsill iddeċieda li għandha tingħata deroga mill-iffriżar tal-assi, sabiex tiżgura li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu jistgħu jsiru disponibbli għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali.

(3) Din il-miżura taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u għalhekk hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tidħol fis-seħħ, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.

(4) Ir-Regolment (KE) Nru 765/2006 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fir-Regolament (KE) Nru 765/2006, jiżdied l-Artikolu li ġej:

"*Artikolu 4b*

B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif indikat fuq is-siti elettroniċi elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, skont dawk il-kundizzjonijiet li jikkunsidraw xierqa, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fil-Lussemburgu, it-23 ta' April 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

([1]) Ara paġna 11 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

([2]) ĠU L 134, 20.5.2006, p. 1.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 355/2012

tal-24 ta' April 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 690/2008 li jirrikonoxxi żoni protetti esposti għal riskji partikolari għas-saħħa tal-pjanti fil-Komunità

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(h) tagħha,

Billi:

(1) Bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2008 [2] ċerti Stati Membri jew ċerti żoni fi Stati Membri ġew rikonoxxuti bħala żoni protetti fir-rigward ta' ċerti organiżmi ta' ħsara. F'ċerti każijiet ingħata rikonoxximent għal perjodu ta' żmien limitat biex jippermetti lill-Istat Membru kkonċernat jipprovdi l-informazzjoni kollha meħtieġa biex juri li l-organiżmi ta' ħsara inkwistjoni ma kinux jeżistu fl-Istat Membru jew fiż-żona kkonċernata jew biex itemm l-isforzi biex jeqred l-organiżmu inkwistjoni.

(2) It-territorju kollu ta' Spanja, ħlief għall-komunità awtonoma ta' Castilla y León, ġie rikonoxxut bħala żona protetta fir-rigward ta' *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.*. Spanja ressqet l-informazzjoni li tindika li l-komunità awtonoma ta' Extremadura m'għandhiex tibqa' rikonoxxuta bħala żona protetta għal dan l-organiżmu. Għaldaqstant, il-komunità awtonoma ta' Extremadura m'għandhiex tibqa' żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' ħsara.

(3) L-Irlanda u l-Litwanja, u ċerti reġjuni u partijiet ta' reġjuni fl-Italja, is-Slovakkja u s-Slovenja ġew rikonoxxuti bħala żoni protetti fir-rigward ta' *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* sal-31 ta' Marzu 2012.

(4) Mill-informazzjoni li taw l-Irlanda, il-Litwanja, l-Italja u s-Slovenja dwar ir-riżultati ta' stħarriġiet li saru fl-2010 u fl-2011, jidher li dawk iż-żoni protetti għandhom jiġu rikonoxxuti għal sentejn oħra biex dawk l-Istati Membri jingħataw iż-żmien meħtieġ biex iressqu l-informazzjoni li turi li *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* mhix preżenti jew, fejn meħtieġ, biex jikkonkludu l-isforzi tagħhom ħalli jinqered dak l-organiżmu.

(5) Mill-informazzjoni li tat is-Slovakkja dwar ir-riżultati ta' stħarriġiet li saru fl-2010 u fl-2011, jidher li *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* bħalissa hija stabbilita fid-distrett ta' Dvory nad Žitavou (fil-kontea ta' Nové Zámky), li huwa parti miż-żona protetta. Għalhekk dak id-distrett m'għandux jibqa' jiġi rikonoxxut bħala żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' ħsara. Skont ir-riżultati ta' dawk l-istħarriġiet, huwa xieraq li l-partijiet l-oħra tas-Slovakkja li qabel ġew rikonoxxuti bħala żoni protetti fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' ħsara, jibqgħu jkunu rikonoxxuti għal sentejn oħra sabiex is-Slovakkja tingħata ż-żmien meħtieġ biex tressaq l-informazzjoni li turi li *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* mhix preżenti jew, fejn meħtieġ, biex jikkonkludu l-isforzi tagħhom ħalli jinqered dak l-organiżmu.

(6) It-territorju kollu tal-Portugall, ħlief għal Madeira, ġie rikonoxxut bħala żona protetta fir-rigward tal-vajrus tas-Citrus tristeza (varjanti Ewropej). Il-Portugall ressaq l-informazzjoni li turi li l-vajrus tas-Citrus tristeza (varjanti Ewropej) infirex b'mod sinifikanti fir-reġjun ta' Algarve fejn il-qerda tiegħu ma tistax tinkiseb iżjed, u talab it-tneħħija tal-istatus ta' żona protetta għal din il-parti tat-territorju tiegħu. Għalhekk, ir-reġjun ta' Algarve m'għandux jibqa' jiġi rikonoxxut bħala żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' ħsara.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 690/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(8) Ir-rikonoxximent attwali ta' wħud minn dawn iż-żoni protetti jiskadi fil-31 ta' Marzu 2012. Għaldaqstant, dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' April 2012 sabiex jippermetti rikonoxximent mhux interrott taż-żoni protetti kollha.

(9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 690/2008 huwa emendat kif ġej:

[1] ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.
[2] ĠU L 193, 22.7.2008, p. 1.

(1) Il-Punt 2 tal-intestatura (b) huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-tieni kolonna tal-ewwel inċiż, il-kelmiet "Spanja (ħlief il-komunità awtonoma ta' Castilla y León)" jinbidlu bi "Spanja (ħlief il-komunitajiet awtonomi ta' Castilla y León u Extremadura)".

(b) It-tieni kolonna tat-tieni inċiż tinbidel b'dan li ġej:

"— u, sal-31 ta' Marzu 2014, l-Irlanda, l-Italja (l-Apúlia, l-Emilia-Romagna (il-provinċji ta' Parma u Piacenza), il-Lombardija (ħlief il-provinċja ta' Mantua), il-Veneto (ħlief il-provinċji ta' Rovigo u Venezja, id-distretti ta' Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani u Masi fil-provinċja ta' Padova u ż-żona li qiegħda fuq in-naħa t'isfel tal-awtostrada A4 fil-provinċja ta' Verona)), il-Litwanja, is-Slovenja (ħlief ir-reġjuni ta' Gorenjska, Koroška, Maribor u Notranjska), is-Slovakkja (ħlief id-distretti ta' Blahová, Horné Mýto u Okoč (il-kontea ta' Dunajská Streda), Hronovce u Hronské Kľačany (il-kontea ta' Levice), Dvory nad Žitavou (il-kontea ta' Nové Zámky), Málinec (il-kontea ta' Poltár), Hrhov (il-kontea ta' Rožňava), Veľké Ripňany (il-kontea ta' Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätuše u Zatín (il-kontea ta' Trebišov))".

(2) Fit-tieni kolonna tal-Punt 3 tal-intestatura (d), il-kelmiet "il-Portugall (ħlief Madeira)" jinbidlu bi "il-Portugall (ħlief Algarve u Madeira)".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' April 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA’ IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 356/2012

tal-24 ta’ April 2012

li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011 fir-rigward tal-perjodi li matulhom jistgħu jiġu sottomessi offerti għat-tieni sejħa għall-offerti għas-sena tas-suq 2011/2012 għal importazzjonijiet ta’ zokkor b’dazju doganali mnaqqas u għal sejħiet parzjali sussegwenti

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta’ Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta’ swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) [1], u partikolarment l-Artikolu 187, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1239/2011 [2] fetaħ sejħa permanenti għat-tressiq ta’ offerti għall-importazzjonijiet taz-zokkor bil-kodiċi tan-NM bin-numru 1701 b’dazju doganali mnaqqas għas-sena tas-suq 2011/2012.

(2) Peress li d-disponibbiltà tal-provvista fis-suq taz-zokkor tal-Unjoni tjiebet, ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 57/2012 [3] issospenda s-sottomissjoni tal-offerti għas-sejħiet tal-offerti parzjali li ntemmet fil-25 ta’ Jannar 2012, fl-1 ta’ Frar 2012 u fil-15 ta’ Frar 2012.

(3) Monitoraġġ kostanti tas-suq żvela li d-disponibbiltà tal-provvista taz-zokkor fl-Unjoni tjiebet biss moderatament. Minkejja ż-żieda tal-importazzjonijiet f’Jannar 2012, sa nofs Frar 2012 ir-rata tal-importazzjonijiet mill-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku kif ukoll mill-Pajjiżi l-Anqas Żviluppati kienet naqset konsiderevolment. Din l-analiżi ġiet ikkonfermata mill-biċċa l-kbira tal-Istati Membri fil-Kumitat ta’ Ġestjoni tat-8 ta’ Marzu 2012 li qiesu li kien għad hemm problemi fil-provvista li se jmorru għall-agħar matul is-sena tas-suq. Dan jista’ jaffettwa b’mod speċjali lill-Intrapriżi żgħar u medji u lill-konsumaturi b’kwantitajiet fissi b’kuntratti fit-tul.

(4) Għalhekk huwa xieraq li l-perjodi tas-sottomissjoni tal-offerti u d-dati tal-għeluq tagħhom jitressqu ’l quddiem, liema dati r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011 kien skeda għas-6 ta’ Ġunju 2012, is-27 ta’ Ġunju 2012 u l-11 ta’ Lulju 2012.

(5) Ir-Regolament (UE) Nru 1239/2011 għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.

(6) Sabiex jingħata sinjal malajr lis-suq u biex tiġi żgurata ġestjoni effiċjenti tal-miżura, dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(7) Il-miżuri pprovduti f’dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta’ Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 2 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (KE) Nru 1239/2011, il-paragrafu 2 għandu jinbidel b’dan li ġej:

"2. Il-perjodi li fihom jistgħu jiġu sottomessi l-offerti għat-tieni sejħa parzjali għall-offerti u għas-sejħiet parzjali sussegwenti għall-offerti għandhom jibdew fl-ewwel jum tax-xogħol wara li jintemm il-perjodu preċedenti. Għandhom jintemmu f’nofsinhar, ħin ta’ Brussell, fit-2 ta’ Mejju 2012, fit-23 ta’ Mejju 2012 u fis-6 ta’ Ġunju 2012."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta’ April 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

[1] ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
[2] ĠU L 318, 1.12.2011, p. 4.
[3] ĠU L 19, 24.1.2012, p. 12.

REGOLAMENT TA’ IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 357/2012

tal-24 ta’ April 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 29/2012 dwar l-istandards ta’ marketing għaż-żejt taż-żebbuġa

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta’ Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta’ swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ([1]), u b’mod partikolari l-Artikolu 113(1)(a) u l-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 121, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Fir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 29/2012 tat-13 ta’ Jannar 2012 dwar l-istandards ta’ marketing għaż-żejt taż-żebbuġa ([2]), li huwa kodifikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1019/2002 ([3]), ir-referenzi għall-Komunità li jidhru fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1019/2002 għad-denominazzjonijiet tal-oriġini ġew sostitwiti b’referenzi għall-Unjoni. L-Artikolu 12(2) tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 29/2012 jipprevedi perjodu tranżitorju sabiex il-prodotti mmanifatturati legalment u tikkettati fl-Unjoni jew importati legalment fl-Unjoni u li jkunu tqiegħdu f’ċirkolazzjoni ħielsa [libera] qabel l-1 ta’ Lulju 2012 jistgħu jitqiegħdu fis-suq sakemm il-ħażniet jintużaw kollha. Minn naħa, dan il-perjodu tranżitorju jitqies qasir wisq, u min-naħa l-oħra, it-terminu “legalment” użat f’din id-dispożizzjoni jwassal għal konfużjoni fir-rigward tat-tranżizzjoni bejn ir-Regolament (KE) Nru 1019/2002 u r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 29/2012.

(2) Sabiex ikun permess l-użu tat-tikketti li jagħmlu referenza għat-terminu “Komunità” matul perjodu ta’ żmien itwal, huwa xieraq li jkun stipulat li l-prodotti li huma mmanifatturati u ttikkettjati fl-Unjoni jew importati fl-Unjoni u li jkunu tqiegħdu f’ċirkolazzjoni ħielsa [libera] skont ir-Regolament (KE) Nru 1019/2002 qabel l-1 ta’ Jannar 2013 jistgħu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati sakemm jispiċċaw il-ħażniet kollha.

(3) B’konsegwenza ta’ dan, ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 29/2012 għandu jiġi emendat.

(4) Il-miżuri stipulati f’dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta’ Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 12 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (KE) Nru 29/2012 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“2. Il-prodotti li ġew manifatturati u ttikkettjati legalment fl-Unjoni, jew importati legalment fl-Unjoni u mqiegħda f’ċirkolazzjoni ħielsa [libera] skont ir-Regolament (KE) Nru 1019/2002 qabel l-1 ta’ Jannar 2013, jistgħu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati sakemm jispiċċaw il-ħażniet kollha.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fis-seba’ jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta’ April 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

([1]) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
([2]) ĠU L 12, 14.1.2012, p. 14.
([3]) ĠU L 155, 14.6.2002, p. 27.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 358/2012

tal-24 ta' April 2012

li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) [1],

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex u tal-frott u l-ħxejjex ipproċessati [2] u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

(2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2012.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

---

[1] ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
[2] ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNESS

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ([1])	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	JO	98,8
	MA	57,2
	TN	124,7
	TR	110,1
	ZZ	97,7
0707 00 05	JO	216,8
	TR	135,8
	ZZ	176,3
0709 93 10	TR	109,5
	ZZ	109,5
0805 10 20	EG	51,8
	IL	73,4
	MA	52,3
	TR	50,5
	ZZ	57,0
0805 50 10	TR	57,1
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	94,2
	BR	79,9
	CA	117,0
	CL	93,0
	CN	102,0
	MK	31,8
	NZ	124,2
	US	156,8
	ZA	85,8
	ZZ	98,3
0808 30 90	AR	101,9
	CL	129,5
	CN	65,6
	US	107,0
	ZA	126,0
	ZZ	106,0

([1]) In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Marzu 2012

li temenda d-Deċiżjoni 2011/734/UE indirizzata lill-Greċja bil-ħsieb li ssaħħaħ u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tinnotifika lill-Greċja sabiex tieħu miżuri għat-tnaqqis tad-deficit li huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv

(2012/211/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari l-Artikolu 126(9) u l-Artikolu 136 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) L-Artikolu 136(1)(a) tat-TFUE jipprevedi l-possibbiltà li jiġu adottati miżuri speċifiċi għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro bil-ħsieb li jsaħħu l-koordinazzjoni u s-sorveljanza tad-dixxiplina baġitarja tagħhom.

(2) L-Artikolu 126 tat-TFUE jistabbilixxi li l-Istati Membri għandhom jevitaw deficits tal-gvern eċċessivi u għal dan il-għan jistabbilixxi l-proċedura dwar deficit eċċessiv. Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, li fil-parti korrettiva tiegħu jimplimenta l-proċedura ta' deficit eċċessiv, jipprovdi l-qafas li jsostni l-politiki tal-gvern biex jerġgħu lura minnufih għal pożizzjonijiet baġitarji sodi filwaqt li jqisu l-qagħda ekonomika.

(3) Fis-27 ta' April 2009, il-Kunsill iddeċieda, skont l-Artikolu 104(6) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (it-TKE), li fil-Greċja kien hemm deficit eċċessiv.

(4) Fl-10 ta' Mejju 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/320/UE [1] indirizzata lill-Greċja skont l-Artikolu 126(9) u l-Artikolu 136 tat-TFUE bl-għan li ssaħħaħ u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tavża lill-Greċja biex tieħu miżuri għat-tnaqqis tad-deficit liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv mhux aktar tard mill-2014. Il-Kunsill stabbilixxa l-2014 bħala l-iskadenza għall-korrezzjoni tas-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv, u miri annwali għad-deficit tal-gvern.

(5) Id-Deċiżjoni 2010/320/UE ġiet emendata sostanzjalment diversi drabi. Minħabba li kien meħtieġ li jsiru aktar emendi, fl-interessi taċ-ċarezza ġiet irriformulata, fit-12 ta' Lulju 2011, mid-Deċiżjoni 2011/734/UE [2].

(6) L-attività ekonomika fl-2011-2014 attwalment hija stmata u pprojettata li se tkun ħafna iktar dgħajfa minn dak li kien mistenni meta ġew adottati d-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2010/320/UE u 2011/734/UE. L-attività ekonomika hija stmata li fl-2011 naqset b'6,9 %. Attwalment, il-Kummissjoni tipprevedi li l-PDG reali Grieg se jonqos b'4,7 % fl-2012, u se jistaġna fl-2013, qabel ma jerġa' jibda jikber b'2,5 % fl-2014. F'termini nominali, il-PDG naqas b'5,2 % fl-2011, u huwa mistenni li jonqos b'5,4 % u 0,4 % fl-2012 u l-2013, rispettivament, qabel ma jespandi b'2,5 % fl-2014.

(7) Fi Frar 2012, il-gvern Grieg ħabbar miżuri li kellhom l-għan li jnaqqsu d-deficit primarju fl-2012, inkluża l-adozzjoni ta' baġit supplementari. Saru diskussjonijiet estensivi dwar dawn il-miżuri bejn l-awtoritajiet Griegi u s-servizzi tal-Kummissjoni. Dawn id-diskussjonijiet ma qisux biss il-miżuri ta' konsolidazzjoni fiskali, iżda wkoll il-ħtieġa li tissaħħaħ il-karatterisitika favur it-tkabbir ta' dawn il-miżuri u li jiġi mminimizzat kwalunkwe impatt soċjali.

(8) F'Marzu 2012, il-Greċja niedet u wettqet operazzjoni ta' skambju ta' dejn li tnaqqas sostanzjalment il-livell tad-dejn u l-infiq fuq l-imgħax fl-2012 u fis-snin ta' wara, u tikkontribwixxi għas-sostenibbiltà tad-dejn tal-gvern.

(9) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet imsemmija hawn fuq, jidher xieraq li d-Deċiżjoni 2011/734/UE tiġi emendata f'għadd ta' aspetti, inkluż il-perkors għall-aġġustament fiskali, filwaqt li l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-deficit eċċessiv titħalla kif inhi,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2011/734/UE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, il-paragrafi (2) u (3) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"2. Il-perkors ta' aġġustament li jwassal għall-korrezzjoni tad-deficit eċċessiv għandu jkollu l-għan li jikseb deficit primarju tal-amministrazzjoni pubblika (id-deficit li jeskludi n-nefqa fuq l-imgħax) li ma jaqbiżx EUR 2 037 miljun

[1] ĠU L 145, 11.6.2010, p. 6.
[2] ĠU L 296, 15.11.2011, p. 38.

(1,0 % tal-PDG) fl-2012, u surpluses primarji ta' mill-anqas EUR 3 652 miljun (1,8 % tal-PDG) fl-2013 u EUR 9 352 miljun (4,5 % tal-PDG) fl-2014. B'segwitu għall-iskambju ta' dejn, dawn il-miri għad-defiċit/surplus primarju huma konsistenti ma' defiċit kumplessiv ta' EUR 14 811 miljun (7,3 % tal-PDG) fl-2012, EUR 9 462 miljun (4,7 % tal-PDG) fl-2013 u EUR 4 499 miljun (2,2 % tal-PDG) fl-2014. Għal dan il-għan, tul il-perjodu 2009-2014, ikun inkiseb titjib fil-bilanċ strutturali ta' mill-inqas 10 % tal-PDG. Ir-rikavat mill-privatizzazzjoni tal-assi (assi finanzjarji u mhux finanzjarji), kif ukoll it-trasferimenti kollha relatati mad-deċiżjoni tal-Eurogroup tal-21 ta' Frar 2012 fir-rigward ta' introjtu tal-banek ċentrali nazzjonal taż-żona tal-euro, inkluż il-Bank tal-Greċja, li jirriżultaw mill-parteċipazzjonijiet tagħhom fil-portafolli ta' investiment ta' bonds tal-gvern Grieg ma għandhomx inaqqsu l-isforz tal-konsolidazzjoni fiskali meħtieġ u ma għandhomx jitqiesu fil-valutazzjoni ta' dawn il-miri.

3. Il-perkors ta' aġġustament imsemmi fil-paragrafu 2 huwa konsistenti ma' bidla annwali fid-dejn ikkonsolidat tal-amministrazzjoni pubblika ta' EUR -26 954 miljun fl-2012, ta' EUR 6 775 miljun fl-2013 u ta' EUR 1 492 miljun fl-2014.".

(2) Fl-Artikolu 2, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"7a. Il-Greċja għandha tadotta l-miżuri li ġejjin mingħajr dewmien:

(a) tnaqqis fin-nefqa farmaċewtika tal-anqas b'EUR 1 076 miljun, fl-2012;

(b) tnaqqis fi ħlas għas-sahra lit-tobba fl-isptarijiet tal-anqas b'EUR 50 miljun fl-2012;

(c) tnaqqis fl-akkwist ta' materjal militari b'EUR 300 miljun (ħlasijiet u konsenji) fl-2012);

(d) tnaqqis b'10 % fir-rimunerazzjoni ta' persunal elett u relatat fil-livell lokali fl-2012 u tnaqqis fl-għadd ta' viċi sindki u persunal assoċjat fl-2013 bil-għan li jiġu ffrankati tal-anqas EUR 9 miljun fl-2012 u EUR 28 miljun addizzjonali fl-2013;

(e) tnaqqis fin-nefqa operazzjonali tal-gvern ċentrali, u nfiq relatat mal-elezzjonijiet, tal-anqas b'EUR 370 miljun (meta mqabbel mal-baġit tal-2012), li minnhom tal-anqas EUR 100 miljun f'nefqa operazzjonali b'rabta militari, u tal-anqas EUR 70 miljun f'infiq elettorali;

(f) tnaqqis fin-nefqa operazzjonali mill-gvern lokali bil-għan li jiġu ffrankati tal-anqas EUR 50 miljun fl-2012;

(g) tnaqqis f'sussidji lil residenti f'żoni remoti, u tnaqqis f'għotjiet lil diversi entitajiet taħt is-superviżjoni tal-ministeri, bl-għan li fl-2012 in-nefqa titnaqqas tal-anqas b'EUR 190 miljun;

(h) tnaqqis fil-baġit tal-investiment pubbliku (PIB) b'EUR 400 miljun fl-2012. Dan it-tnaqqis fil-baġit tal-PIB mhuwa se jkollu l-ebda impatt fuq proġetti li huma kkofinanzjati mill-fondi strutturali (inklużi l-proġetti TEN-T);

(i) bidliet f'fondi ta' pensjonijiet supplementari u f'fondi ta' pensjonijiet b'pensjonijiet medji elevati jew li jirċievu sussidji għoljin mill-baġit, u tnaqqis f'pensjonijiet għoljin oħra, bl-għan li jiġu ffrankati tal-anqas EUR 450 miljun fl-2012 (netti wara li jitqies l-impatt fuq it-taxxi u l-kontribuzzjonijiet soċjali);

(j) tnaqqis fil-benefiċċji lill-familji għal dawk l-unitajiet domestiċi li għandhom introjtu għoli, bl-għan li jiġu ffrankati EUR 43 miljun fl-2012;

(k) deċiżjonijiet ministerjali biex tiġi kkompletata l-implimentazzjoni sħiħa tal-istruttura l-ġdida tal-pagi fl-entitajiet pertinenti kollha, u l-leġiżlazzjoni dwar il-modalitajiet għall-irkupru tal-pagi mħallsa żejda minn Novembru 2011.

(l) l-emenda tal-Artikolu 3 u 21 tal-Liġi 4038/2012 sabiex jiġu riveduti l-kundizzjonijiet biex jiġu estiżi l-pjanijiet tal-ħlasijiet akkont ta' taxxi u kontribuzzjonijiet soċjali dovuti: il-pjanijiet tal-ħlasijiet akkont se japplikaw biss għall-ammonti eżistenti dovuti taħt EUR 10 000 għall-individwi u EUR 75 000 għall-korporazzjonijiet. Il-kontribwenti li japplikaw għal pjan estiż ta' ħlasijiet akkont għandhom jiżvelaw id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kollha tagħhom lill-awtoritajiet tat-taxxi.

(m) liġi ta' qafas, b'reviżjoni profonda tal-funzjonament tal-fondi tal-pensjonijiet pubbliċi sekondarji/supplementari bl-għan li tiġi stabbilizzata n-nefqa tal-pensjonijiet, tiġi ggarantita n-newtralità baġitarja ta' dawn l-iskemi, u tiġi żgurata s-sostenibbiltà tas-sistema fuq perjodu ta' żmien medju u twil.".

(3) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punti (a) u (b) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"(a) riforma tal-iskemi tal-pensjonijiet sekondarji/supplementari mfassla b'konsultazzjoni mal-Kummissjoni Ewropea, il-Bank Ċentral Ewropew u l-Fond Monetarju Internazzjonali, u vvalidata mill-Kumitat tal-Politika Ekonomika fir-rigward tal-impatt stmat tagħha fuq is-sostenibbiltà fuq perjodu ta' żmien twil. Il-parametri tas-sistema nazzjonali sekondarja l-ġdida tal-kontribuzzjonijiet iddefiniti jiżguraw bilanċ attwarjali fuq perjodu ta' żmien twil, kif ivvalutat mill-Awtorità Attwarjali Nazzjonali;

(b) aġġustament fil-marġnijiet ta' profitt tal-ispiżeriji u l-introduzzjoni ta' marġnijiet ta' profitt rigressiv bl-għan li l-marġni ta' profitt kumplessiv jitnaqqas għal taħt il-15 %.";

(b) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(g) il-finalizzazzjoni tal-analiżi funzjonali li tinsab għaddejja bħalissa dwar il-programmi soċjali;

(h) il-ħatra tal-membri tal-l-Awtorità Unika għall-Akkwist Pubbliku(AUAP);

(i) l-identifikazzjoni tal-iskemi li għalihom l-ammonti b'rata fissa mħallsa malli wieħed jirtira ma jirriflettux il-kontribuzzjonijiet imħallsa, u aġġustament tal-ħlasijiet;

(j) tnaqqis fil-marġnijiet ta' profitt tal-bejjiegħa farmaċewtiċi bl-ingrossa biex jikkonverġu lejn il-limitu massimu ta' 5 %;

(k) il-proċeduri meħtieġa ta' sejħiet għall-offerti biex tiġi implimentata sistema tal-informazzjoni tal-kura tas-saħħa komprensiva u uniformi (sistema tas-saħħa-e);

(l) il-ħatra tal-konsulenti kollha legali, tekniċi u finanzjarji għall-privatizzazzjonijiet ippjanati għall-2012 u l-2013.".

(4) Fl-Artikolu 2(9) il-punt (a) jinbidel bi:

"(a) il-finalizzazzjoni tal-analiżi tal-programmi tal-infiq pubbliku. Din l-analiżi għandha tissejjes fuq assistenza teknika esterna u tiffoka fuq il-pensjonijiet u t-trasferimenti soċjali (b'mod li jippreserva l-protezzjoni soċjali bażika), infiq fuq id-difiża mingħajr preġudizzju għall-kapaċità tad-difiża tal-pajjiż u r-ristrutturar tal-amministrazzjonijiet ċentrali u lokali; razzjonalizzazzjoni ulterjuri tal-infiq farmaċewtiku u operazzjonali tal-isptarijiet, u tal-benefiċċji soċjali fi flus, se jiġu speċifikati wkoll;

(b) l-adozzjoni ta' riforma fit-taxxi li tissimplifika s-sistema tat-taxxi, telimina l-eżenzjonijiet u l-iskemi preferenzjali, li tinkludi t-twessigħ tal-bażijiet, biex b'hekk tippermetti tnaqqis gradwali fir-rati tat-taxxi hekk kif il-prestazzjoni tad-dħul titjieb. Din ir-riforma hija relatata mat-taxxi fuq id-dħul personali, it-taxxi fuq id-dħul korporattivi u l-VAT, it-taxxi fuq il-proprjetajiet, kif ukoll il-kontribuzzjonijiet soċjali, u se żżomm il-piż relattiv tat-taxxi mit-taxxi indiretti;

(c) ir-reviżjoni tal-valuri legali tal-beni immobbli biex jiġu allinjati aħjar mal-prezzijiet tas-suq;

(d) id-diskontinwazzjoni tal-ħlasijiet fi flus u f'ċekkijiet fl-uffiċċji tat-taxxi li għandhom jinbidlu bit-trasferimenti bankarji, sabiex il-persunal jinħeles biex jiffoka fuq xogħol ta' valur miżjud akbar (awditjar, infurzar tal-ġbir u l-għoti ta' pariri lill-kontribwenti);

(e) tnaqqis ta' medja ta' 12 % fil-"pagi speċjali" tas-settur pubbliku, li għalihom l-istruttura l-ġdida tal-pagi ma tapplikax. Dan se japplika mill-1 ta' Lulju 2012 u se jirriżulta f'iffrankar ta' mill-anqas EUR 205 miljun (netti wara li jitqies l-impatt fuq it-taxxi u l-kontribuzzjonijiet soċjali);

(f) deċiżjonijiet biex isir provvediment għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-AUAP; l-AUAP tibda topera biex tissodisfa l-mandat, l-għanijiet, il-kompetenzi u s-setgħat tagħha kif iddefiniti fil-liġi dwar l-AUAP u l-Pjan ta' Azzjoni maqbul mal-Kummissjoni Ewropea f'Novembru 2010.".

(5) Fl-Artikolu 2, għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"10. Il-Greċja għandha tadotta l-miżuri li ġejjin sal-aħħar ta' Settembru 2012:

(a) abbozz ta' baġit għall-2013 skont il-mira ta' surplus primarju stabbilit fl-Artikolu 1(2);

(b) regoli u proċeduri għal kuntratti ta' akkwist/qafas ċentralizzati għal provvisti jew servizzi li jiġu akkwistati ta' spiss fil-livell tal-gvern ċentrali bl-obbligu għall-ministeri u l-korpi tal-gvern ċentrali li r-rifornimenti jsiru skont dawn il-kuntratti u użu fakultattiv għall-entitajiet reġjonali.

11. Il-Greċja għandha tadotta l-miżuri li ġejjin sal-aħħar ta' Diċembru 2012:

(a) l-adozzjoni finali tal-baġit għall-2013 skont il-mira ta' surplus primarju stabbilita fl-Artikolu 1(2);

(b) leġiżlazzjoni li tissimplifika l-proċedura għas-sottomissjoni u l-approvazzjoni tal-baġits supplementari.".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tieħu effett fil-jum tan-notifika tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ellenika.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Marzu 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

N. WAMMEN

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/212/PESK

tat-23 ta' April 2012

li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

(1) Fil-25 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK (1).

(2) Jeħtieġ li tiġi inkluża deroga għall-iffriżar ta' assi fid-Deċiżjoni 2010/639/PESK sabiex jiġi żgurat li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu jistgħu jiġu rilaxxati jew isiru disponibbli għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet skont il-liġi internazzjonali.

(3) Id-Deċiżjoni 2010/639/PESK għandha tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 3(1) tad-Deċizjoni 2010/639/PESK, jiżdied il-punt li ġej:

"(e) biex jitħallsu fi jew jinħargu minn, kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, sa fejn tali pagamenti jkunu maħsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali."

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' April 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

(1) ĠU L 280, 26.10.2010, p. 18.

DEĊIŻJONI TA’ IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-23 ta’ April 2012

dwar deroga temporanja mir-regoli tal-oriġini stipulati fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali tas-Sważiland fir-rigward tal-ħawħ, lanġas u ananas

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 2511)

(2012/213/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 tal-20 ta’ Diċembru 2007 li japplika l-arranġamenti għall-prodotti li joriġinaw f’ċerti stati li jagħmlu parti mill-Grupp ta’ Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku (AKP) previsti fi ftehimiet li jistabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehimiet ta’ Sħubija Ekonomika ([1]), u b’mod partikolari l-Artikolu 36(4) tal-Anness II tiegħu,

Billi:

(1) Fis-27 ta’ Ottubru 2011, is-Sważiland talbet, f’konformità mal-Artikolu 36 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, deroga mir-regoli tal-oriġini stabbiliti f’dak l-Anness għas-sena 2012. Fil-11 ta’ Jannar 2012, is-Sważiland issottomettiet tagħrif addizzjonali għat-talba li għamlet. It-talba tkopri kwantità totali ta’ 800 tunnellata ta’ ħawħ u/jew lanġas f’ġèli tal-frott b’kodiċijiet NM ex 2007 99 97 u taħlitiet ta’ ħawħ u/jew lanġas u/jew ananas f’sugu tal-frott taħt kodiċi NM ex 2008 97 98.

(2) Skont l-informazzjoni li waslet minn Sważiland, hija mhix kapaċi tissodisfa r-regoli tal-kumulu tal-orġini stabbiliti fl-Artikolu 6 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007. Minħabba li hija ma tipproduċix il-ħawħ u l-lanġas, is-Sważiland tikseb ħawħ imqatta’ mingħajr oriġini f’sugu tal-frott li ma fihx zokkor taħt kodiċijiet NM ex 2008 70 92 u 2008 70 98, u lanġas imqatta’ mingħajr oriġini f’sugu tal-frott li ma fihx zokkor taħt kodiċijiet NM ex 2008 40 90 mill-Afrika t’Isfel. Madankollu, skont l-Artikolu 6 (7) tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, il-prodotti finali huma esklużi mill-kumulazzjoni mal-Afrika t’Isfel. Għalhekk għandha tingħata deroga temporanja. Sabiex is-Sważiland titħalla tuża l-kwantitajiet sħaħ mogħtija, deroga temporanja għandha jkollha effett retroattiv mill-1 ta’ Jannar 2012.

(3) Deroga temporanja mir-regoli ta’ oriġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 m’għandhiex tikkawża ħsara serja fl-industrija tal-Unjoni stabbilita, sakemm jitħarsu ċerti kundizzjonijiet relatati ma’ kwantitajiet, superviżjoni u tul ta’ żmien.

(4) Għalhekk huwa ġġustifikat li tingħata deroga temporanja skont l-Artikolu 36(1)(b) tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007.

(5) Għalhekk, għandha tingħata deroga lil Sważiland fir-rigward ta’ 800 tunnellata ta’ ħawħ u/jew lanġas f’ġèli tal-frott b’kodiċijiet NM ex 2007 99 97 u taħlitiet ta’ ħawħ u/jew lanġas u/jew ananas f’sugu tal-frott taħt kodiċi NM ex 2008 97 98 għal sena.

(6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta’ Lulju 1993 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju ([2]), jistipula r-regoli marbuta mal-ġestjoni tal-kwoti tariffarji. Sabiex tkun żgurata ġestjoni effiċjenti mwettqa b’kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tas-Sważiland, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri u l-Kummissjoni, dawk ir-regoli għandhom japplikaw għall-kwantitajiet importati skont id-deroga mogħtija b’din id-Deċiżjoni.

(7) Sabiex ikun hemm sorveljanza effiċjenti tal-operat tad-deroga, l-awtoritajiet tas-Sważiland għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni b’mod regolari d-dettalji taċ-ċertifikati ta’ moviment tal-EUR.1 maħruġin.

(8) Il-miżuri previsti f’din id-Deċiżjoni jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Permezz ta’ deroga mill-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 u skont l-Artikolu 36(1)(b) ta’ dak l-Anness, ħawħ u/jew lanġas f’ġèli tal-frott b’kodiċijiet NM ex 2007 99 97 u taħlitiet ta’ ħawħ u/jew lanġas u/jew ananas f’sugu tal-frott taħt kodiċi NM ex 2008 97 98 li biex jiġi manifatturat jintuża ħawħ imqatta’ mingħajr oriġini f’sugu tal-frott li ma fihx zokkor taħt kodiċijiet NM ex 2008 70 92 u ex 2008 70 98, u lanġas imqatta’ mingħajr oriġini f’sugu tal-frott li ma fihx zokkor taħt kodiċijiet NM ex 2008 40 90, għandu jitqies li joriġina mis-Sważiland skont it-termini stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 5 ta’ din id-Deċiżjoni.

([1]) ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

([2]) ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

Artikolu 2

Id-deroga prevista fl-Artikolu 1 għandha tapplika għall-prodotti u l-kwantitajiet stabbiliti fl-Anness li huma dikjarati għal ċirkolazzjoni ħielsa lejn l-Unjoni mis-Sważiland matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012.

Artikolu 3

Il-kwantitajiet stipulati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni għandhom jiġu amministrati skont l-Artikoli 308a, 308b u 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Artikolu 4

L-awtoritajiet doganali tas-Sważiland għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jitwettqu l-kontrolli kwantitattivi fuq l-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

Iċ-ċertifikati kollha ta' moviment EUR.1 li joħorġu għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jinkludu referenza għal din id-Deċiżjoni.

Qabel it-tmiem tal-aħħar tax-xahar ta' kull perjodu ta' tliet xhur, l-awtoritajiet kompetenti tas-Sważiland għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni kull tliet xhur tal-kwantitajiet li għalihom ikunu nħarġu ċertifikati ta' moviment EUR.1 skont din id-Deċiżjoni u n-numri tas-serje ta' dawk iċ-ċertifikati.

Artikolu 5

Il-kaxxa Nru 7 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 li nħarġu skont din id-Deċiżjoni għandha tinkludi dan li ġej:

"Derogation - Implementing Decision 2012/213/EU".

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2012.

Għall-Kummissjoni
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Deżinjazzjoni tal-merkanzija	Perjodu	Kwantitajiet
09.1628	ex 2007 99 97	Ħawħ u/jew lanġas f'ġeli tal-frott	1.1.2012 sal-31.12.2012	800 tunnellata
	ex 2008 97 98	Taħlita ta' ħawħ u/jew lanġas u/jew ananas f'sugu tal-fritt		

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT